

ÎMPRUMUTUL NUMĂRUL 4811-RO

Acord de împrumut

(Proiectul privind Reforma sistemului judiciar)

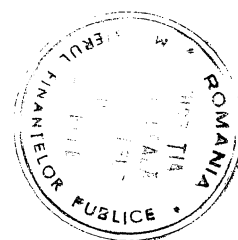
între

ROMÂNIA

și

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE

Data: 27 ianuarie 2006



ÎMPRUMUTUL NUMĂRUL 4811 -RO

ACORD DE ÎMPRUMUT

ACORD, datat 27 ianuarie 2006, între ROMÂNIA (Împrumutatul) și BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE (Banca).

ÎNTRUCÂT (A) Banca a primit de la Împrumutat un document ("Strategia de Reformă a Sistemului Judiciar 2005-2007"), datat martie 2005, ce descrie un program de acțiuni și obiective și include un plan de acțiune pentru implementarea acestui program, destinate îmbunătățirii sectorului judiciar al Împrumutatului (Programul), și declară angajamentul Împrumutatului de a executa acest program; și

(B) Împrumutatul, declarându-se satisfăcut în ceea ce privește fezabilitatea și prioritatea proiectului descris în anexa nr. 2 la prezentul acord (Proiectul), a solicitat Băncii să sprijine finanțarea acestuia;

Întrucât Banca a fost de acord, pe baza, între altele, a celor de mai sus, să extindă Împrumutul acordat Împrumutatului în termenii și condițiile stabilite în prezentul Acord;

PĂRȚILE convin după cum urmează:



ARTICOLUL I

Condiții generale; Definiții

Secțiunea 1.01. "Condițiile generale aplicabile acordurilor de împrumut și garanție pentru împrumuturi într-o singură valută" ale Băncii, datate 30 mai 1995 (astfel cum au fost amendate până la 1 mai 2004) cu modificările prevăzute mai jos (Condițiile generale) constituie parte integrantă a acestui acord:

(a) Secțiunea 5.08 din Condițiile Generale se modifică și va avea următorul cuprins:

"Secțiunea 5.08. *Regimul de impozitare*

Dacă nu se prevede altfel în Acordul de Împrumut, sume din Împrumut pot fi trase pentru plata impozitelor percepute de către Împrumutat sau pe teritoriul Împrumutatului sau Garantului asupra bunurilor sau serviciilor ce vor fi finanțate în cadrul Împrumutului, sau în legătură cu importarea, fabricarea, achiziționarea sau furnizarea acestora. Finanțarea acestor impozite se supune politicii Băncii care reclamă economie și eficiență în folosirea sumelor acordate cu împrumut. În acest scop, dacă Banca determină în orice moment că suma oricăror impozite percepute asupra sau în legătură cu orice cheltuială finanțată din suma Împrumutului este excesivă sau în alt mod nejustificată, Banca poate, prin intermediul unei notificări trimise Împrumutatului, să modifice procentul pentru tragere prevăzut sau menționat pentru acea cheltuială în Acordul de Împrumut, în măsura necesităților de conformare cu politica Băncii."

(b) Secțiunea 6.03 (c) din Condițiile generale se modifică prin înlocuirea cuvintelor "corupt sau fraudulos" cu cuvintele "corupt, fraudulos, de conivență sau coercitiv".

Secțiunea 1.02. Dacă contextul nu reclamă alt înțeles, termenii definiți în Condițiile Generale și în Preambulul la prezentul Acord au înțelesurile respective prevăzute acolo, iar termenii suplimentari ce urmează au următoarele înțelesuri:

(a) "DIPFE" înseamnă Direcția de Implementare a Proiectelor cu Finanțare Externă din cadrul MJ (conform definiției de mai jos) înființată prin Hotărârea Guvernului nr. 1125 din 10 octombrie 2005, și menționată la Partea A (b) din Anexa 5 la prezentul Acord.

(b) "PMM" înseamnă Planul de Management al Mediului din data de 28 septembrie 2005, satisfăcător pentru Bancă și care descrie reglementările și standardele de mediu existente ale Împrumutatului și pertinente pentru Proiect, cu referiri la instituțiile Împrumutatului, de la nivel local și național care răspund de emiterea permiselor și licențelor și de impunerea respectării standardelor de mediu, și cuprinzând



descrierea măsurilor de reducere a impactului asupra mediului, de monitorizare și instituționale, ale Proiectului.

(c) “Raportul de Monitorizare Financiară” sau “RMF” înseamnă fiecare raport elaborat în conformitate cu Secțiunea 4.02 din prezentul Acord.

(d) “ÎCCJ” înseamnă Înalta Curte de Casație și Justiție a Împrumutatului, înființată prin Legea nr. 56/1993 cu modificările aduse până la data prezentului Acord, și menționată la Partea A (c) din Anexa 5 la prezentul Acord.

(e) “MJ” înseamnă Ministerul Justiției al Împrumutatului, sau orice succesor al acestuia.

(f) “INM” înseamnă Institutul Național al Magistraturii al Împrumutatului, înființat prin Legea nr. 303/2004 cu modificările aduse până la data prezentului Acord.

(g) “ȘNG” înseamnă Școala Națională pentru Grefieri a Împrumutatului, înființată prin Legea nr. 567/2004 cu modificările aduse până la data prezentului Acord.

(h) “Plan de Achiziții” înseamnă planul de achiziții, datat 11 noiembrie 2005, și care acoperă perioada inițială de 18 luni (sau mai mult) din implementarea Proiectului, dat fiind că acesta va fi actualizat periodic conform prevederilor Secțiunii 3.02 din prezentul Acord, pentru a acoperi următoarele perioade de 18 luni (sau mai mult) de implementare a Proiectului.

(i) “Comitetul Director al Proiectului” sau “CDP” înseamnă comitetul care va fi înființat de către Împrumutat, a cărui componență și termeni de referință trebuie să fie satisfăcători pentru Bancă și menționați la Partea A (c) din Anexa 5 la prezentul Acord.

(j) “CSM” înseamnă Consiliul Superior al Magistraturii al Împrumutatului, înființat prin Legea nr. 317/2004 cu modificările aduse până la data prezentului Acord.



ARTICOLUL II

Împrumutul

Secțiunea 2.01. Banca este de acord să împrumute Împrumutatului, în termenii și în condițiile stabilite sau la care se face referire în prezentul acord, o sumă egală cu una sută zece milioane de Euro (110,000,000 Euro).

Secțiunea 2.02. (a) Suma împrumutului poate fi trasă din contul împrumutului, în conformitate cu prevederile Anexei nr. 1 la prezentul acord, pentru cheltuielile efectuate (sau, dacă Banca va fi de acord, care urmează să fie efectuate), privind costul rezonabil al bunurilor, lucrărilor și serviciilor necesare Proiectului și care urmează să fie finanțate din sumele împrumutului.

(b) Împrumutatul poate, prin intermediul MJ și în scopurile Proiectului, să deschidă și să mențină în euro un cont special de depozit la o bancă comercială, în termeni și condiții satisfăcătoare pentru Bancă, protejat corespunzător împotriva compensării, confiscării și sechestrării. Depozitele în și plățile din contul special vor fi efectuate în conformitate cu prevederile anexei nr. 6 la prezentul acord.

Secțiunea 2.03. Data închiderii va fi 1 aprilie 2011 sau o dată ulterioară, după cum va stabili Banca. Banca va notifica Împrumutatului această dată ulterioară cu promptitudine.

Secțiunea 2.04. Împrumutatul va plăti Băncii un comision inițial egal cu un procent (1%) din suma împrumutului, Banca putând să renunțe la o parte din acest comision, după cum va stabili periodic. Comisionul va fi plătit într-un interval de cel mult 60 de zile după data intrării în vigoare.

Secțiunea 2.05. Împrumutatul va plăti periodic Băncii un comision de angajament la o rată de trei pătrimi dintr-un procent (3/4 din 1%) pe an, aplicată periodic la suma principală neutilizată din împrumut.

Secțiunea 2.06. (a) Împrumutatul va plăti periodic dobânda aferentă sumei principale trase din împrumut și nerambursate, la o rată egală cu rata de bază LIBOR plus marja totală LIBOR, aferente fiecărei perioade de dobândă.

(b) Pentru scopurile acestei secțiuni:

(i) "perioada de dobândă" înseamnă perioada inițială de la și incluzând data prezentului acord până la, dar excluzând, prima



dată de plată a dobânzii care survine după aceasta, iar după perioada inițială, fiecare perioadă de la și incluzând data de plată a dobânzii până la, dar excluzând, data de plată a dobânzii imediat următoare.

- (ii) “data de plată a dobânzii” înseamnă fiecare dată specificată în secțiunea 2.07 din prezentul acord.
- (iii) “rata dobânzii de bază LIBOR” înseamnă, pentru fiecare perioadă de dobândă, rata oferită pe piața interbancară londoneză la depozitele pe 6 luni în euro, valabilă în prima zi a unei astfel de perioade de dobândă (sau, în cazul perioadei inițiale de dobândă, rata valabilă în prima zi a unei astfel de perioade de dobândă sau în ziua imediat următoare), așa cum a fost determinată în mod rezonabil de către Bancă și exprimată în procente pe an.
- (iv) “marja totală LIBOR” înseamnă pentru fiecare perioadă de dobândă: (A) trei pătrimi dintr-un procent ($\frac{3}{4}$ din 1%); (B) minus (sau plus) marja medie ponderentă pentru o astfel de perioadă de dobândă, mai mică (sau mai mare) decât ratele oferite pe piața interbancară londoneză sau alte rate de referință la depozitele pe 6 luni, aplicată la împrumuturile nerambursate ale Băncii ori la porțiuni din acestea, alocate de către Bancă pentru finanțarea împrumuturilor într-o singură valută, sau la porțiuni din acestea care includ împrumutul, după cum a fost determinată în mod rezonabil de către Bancă și exprimată ca procent pe an.

(c) Banca va notifica cu promptitudine Împrumutatul în legătură cu rata dobânzii de bază LIBOR și marja totală LIBOR pentru fiecare perioadă de dobândă, de îndată ce acestea vor fi determinate.

(d) Ori de câte ori, având în vedere schimbările survenite în practica pieței, care ar putea afecta determinarea ratelor dobânzii la care se face referire în această secțiune 2.06, Banca decide că este în interesul tuturor împrumutaților săi și al Băncii să aplice o modalitate de determinare a ratelor dobânzii aplicabile împrumutului, alta decât cea prevăzută în secțiunea menționată, Banca poate modifica modalitatea de determinare a ratelor dobânzii aplicabile împrumutului, nu mai devreme de 6 luni de la notificarea Împrumutatului cu privire la noua modalitate. Noua modalitate va deveni efectivă la expirarea perioadei de notificare, în afara cazului în care Împrumutatul înștiințează Banca, în decursul perioadei menționate, asupra obiecțiilor sale, caz în care modificarea respectivă nu va fi aplicată în cadrul Împrumutului.



Secțiunea 2.07. Dobânda și alte comisioane vor fi plătite semestrial, cumulativ, la datele de 15 februarie și 15 august ale fiecărui an.

Secțiunea 2.08. Împrumutatul va rambursa împrumutul în conformitate cu graficul de rambursare prevăzut în anexa nr. 3 la acest acord.



ARTICOLUL III

Execuția Proiectului

Secțiunea 3.01. a) Împrumutatul își declară angajamentul față de obiectivele Proiectului și în acest scop va realiza Proiectul prin MJ, cu aplicarea și eficiența cuvenite și în conformitate cu practicile administrative, tehnice, ingineresti, financiare și de mediu corespunzătoare, furnizând cu promptitudine, în funcție de necesități, fondurile, facilitățile, serviciile și alte resurse necesare realizării Proiectului.

(b) Fără a limita prevederile paragrafului a) al acestei secțiuni și cu excepția cazului în care Împrumutatul și Banca vor conveni altfel, Împrumutatul, prin MJ, va realiza Proiectul în conformitate cu Programul de implementare stabilit prin anexa nr. 5 la prezentul acord.

Secțiunea 3.02. a) Cu excepția cazului în care Banca va conveni altfel, achiziționării bunurilor, lucrărilor și serviciilor necesare realizării Proiectului și care urmează a fi finanțate din sumele împrumutului îi vor fi aplicabile prevederile anexei nr. 4 la acest acord, prevederi care pot fi detaliate în continuare în Planul de achiziții.

(b) Împrumutatul, prin MJ, va actualiza Planul de achiziții în conformitate cu instrucțiuni acceptabile pentru Bancă și va pune la dispoziția Băncii, spre aprobare, această actualizare nu mai târziu de 12 luni de la data Planului de achiziții anterior.

Secțiunea 3.03. În sensul secțiunii 9.07 din Condițiile generale și fără a limita prevederile acesteia, Împrumutatul, prin intermediul MJ:

(a) va elabora pe baza unor instrucțiuni acceptabile pentru Bancă și va furniza Băncii, nu mai târziu de 6 luni de la data încheierii sau o dată ulterioară convenită în acest scop între Împrumutat și Bancă, un plan care să asigure realizarea în continuare a obiectivelor Proiectului; și

(b) va oferi Băncii posibilitatea rezonabilă a unui schimb de opinii cu Împrumutatul pe marginea planului menționat mai sus.

Secțiunea 3.04. Împrumutatul se asigură că bugetul său anual prevede fonduri suficiente pentru cheltuielile de funcționare și întreținere ale (i) instanțelor ce vor fi reabilitate sau construite conform Părții A.1 din Proiect, și (ii) sistemului de management al resurselor pentru sectorul judiciar, ce va fi elaborat conform Părții C.1 din Proiect.



ARTICOLUL IV

Clauze financiare

Secțiunea 4.01. (a) Împrumutatul, prin MJ, va menține un sistem de management financiar, incluzând înregistrări și conturi, și va elabora situații financiare în conformitate cu standardele de contabilitate consecvent aplicate, acceptabile pentru Bancă, adecvate reflectării operațiunilor, resurselor și cheltuielilor legate de Proiect.

(b) Împrumutatul, prin MJ:

- (i) va audita situațiile financiare la care se face referire în paragraful a) al acestei secțiuni pentru fiecare an fiscal (sau pentru altă perioadă agreată de Bancă), în conformitate cu standardele de audit aplicate consecvent, acceptabile pentru Bancă, de către auditori independenți acceptabili pentru Bancă;
- (ii) va furniza Băncii de îndată ce vor fi disponibile, dar în nici un caz mai târziu de 6 luni de la încheierea fiecărui an fiscal (sau altei perioade agreate de Bancă) : (A) copii certificate ale situațiilor financiare la care se face referire în paragraful a) al acestei secțiuni pentru anul respectiv (sau o altă perioadă agreată de Bancă), auditate ca atare; și (B) o opinie a auditorilor menționați asupra acestor situații, suficient de cuprinzătoare și detaliată pentru a fi satisfăcătoare pentru Bancă; și
- (iii) va furniza Băncii orice informații referitoare la astfel de înregistrări și conturi și auditul unor astfel de situații financiare și cu privire la auditorii respectivi, pe care Banca le poate solicita periodic, în mod rezonabil.

(c) Pentru toate cheltuielile în legătură cu care tragerile din contul împrumutului s-au făcut pe baza devizelor de cheltuieli, Împrumutatul, prin MJ:

- (i) va păstra timp de cel puțin un an de la data primirii de către Bancă a raportului de audit pentru, sau care se referă la, anul fiscal în care s-a făcut ultima trageră din Contul de Împrumut, toate înregistrările (contracte, comenzi, facturi, chitanțe, recipise și alte documente) care dovedesc aceste cheltuieli;



- (ii) va permite reprezentanților Băncii să analizeze aceste înregistrări; și
- (iii) se va asigura că aceste devize de cheltuieli sunt incluse în auditul pentru fiecare an fiscal (sau altă perioadă agreată de Bancă), menționat la paragraful (b) din prezenta Secțiune.

Secțiunea 4.02. a) Fără a limita obligațiile Împrumutatului de a raporta asupra evoluției conform Părții B din Anexa 5 la prezentul Acord, Împrumutatul, prin MJ, va elabora și va transmite Băncii un raport de monitorizare financiară, satisfăcător pentru Bancă din punctul de vedere al formei și conținutului, care:

- (i) stabilește sursele și utilizarea fondurilor Proiectului, atât cumulat, cât și aferente perioadei la care face referire în raportul menționat, evidențiind separat fondurile furnizate în cadrul împrumutului, și explică diferențele dintre utilizările efective și cele preconizate ale acestor fonduri;
- (ii) descrie stadiul fizic al implementării Proiectului, atât cumulat, cât și pe perioada la care face referire raportul menționat, și explică diferențele dintre implementarea efectivă și cea prognozată a Proiectului; și
- (iii) prezintă stadiul achizițiilor în cadrul Proiectului, la sfârșitul perioadei la care face referire raportul menționat.

(b) Primul RMF va fi transmis Băncii nu mai târziu de 45 de zile de la încheierea primului trimestru calendaristic după data intrării în vigoare și va acoperi perioada cuprinsă între data la care a fost efectuată prima cheltuială în cadrul Proiectului și sfârșitul primului trimestru calendaristic; în continuare, fiecare RMF va fi furnizat Băncii nu mai târziu de 45 de zile de la încheierea fiecărui trimestru calendaristic și va acoperi un astfel de trimestru calendaristic.



ARTICOLUL V

Compensațiile Băncii

Secțiunea 5.01. Conform Secțiunii 6.02(p) din Condițiile generale, sunt specificate următoarele evenimente suplimentare:

(a) Va apărea o situație care face imposibilă executarea Programului sau a unei părți semnificative din acesta.

(b) Hotărârea Guvernului nr. 1125 din 10 octombrie 2005 de înființare a DIPFE s-a modificat, suspendat, abrogat, anulat sau s-a renunțat la aceasta de așa manieră încât este afectată în mod material și nefavorabil implementarea Proiectului.

Secțiunea 5.02. Conform Secțiunii 7.01(k) din Condițiile generale, este specificat următorul eveniment suplimentar, și anume că se produce evenimentul specificat la paragraful (b) din Secțiunea 5.01 a prezentului Acord.



ARTICOLUL VI

Data intrării în vigoare; Încetarea

Secțiunea 6.01. Următorul eveniment este specificat ca o condiție suplimentară pentru eficiența Acordului de Împrumut în sensul Secțiunii 12.01(c) din Condițiile generale, și anume, înființarea de către Împrumutat a CDP într-o manieră satisfăcătoare pentru Bancă.

Secțiunea 6.02. Data ce survine la una sută douăzeci (120) de zile de la data prezentului acord este cea specificată în sensul prevederilor Secțiunii 12.04 din Condițiile generale.



ARTICOLUL VII

Reprezentantul Împrumutatului. Adrese

Secțiunea 7.01. Ministrul finanțelor publice al Împrumutatului este desemnat ca reprezentant al Împrumutatului în sensul Secțiunii 11.03 din Condițiile generale.

Secțiunea 7.02. Pentru scopurile Secțiunii 11.01 din Condițiile generale se specifică următoarele adrese:

Pentru Împrumutat:

Ministerul Finanțelor Publice
Str. Apolodor nr. 17

București
România

Telex: Fax:

11239

4021 312 6792

Pentru Bancă:

Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare
1818 H Street, N.W.

Washington, D.C. 20433

Statele Unite ale Americii

Telegraf

Telex:

Fax:

INTBAFRAD
Washington, D.C.

248423 (MCI) sau
64145 (MCI)

(202) 477-6391



DREPT PENTRU CARE, părțile la prezentul Acord, acționând prin reprezentanții lor autorizați, au semnat în numele lor prezentul Acord la București, România, în ziua și anul menționate la început.

ROMÂNIA

Prin Sebastian Teodor Gheorghe Vlădescu

Reprezentant autorizat

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU
RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE

Prin Anand K. Seth

Reprezentant autorizat

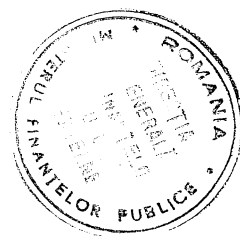


ANEXA 1

Trageri din Împrumut

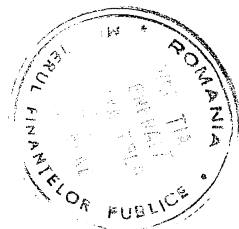
1. Tabelul de mai jos stabilește categoriile de cheltuieli care urmează să fie finanțate din împrumut, alocarea sumelor din împrumut pentru fiecare categorie, precum și procentul în care urmează să fie finanțate cheltuielile în cadrul fiecărei categorii:

<u>Categoria</u>	Suma alocată din împrumut (exprimată în Euro)	% din cheltuieli ce urmează a fi <u>finanțat</u>
(1) Lucrări civile	65,900,000	85%
(2) Bunuri, inclusiv furnizarea și instalarea sistemelor informaticice	24,600,000	100%
(3) Servicii de consultanță și audit	9,900,000	100%
(4) Servicii de supraveghere a proiectării și construirii conform Părții A din Proiect	5,750,000	100%
(5) Pregătire și vizite de studiu	1,400,000	100%
(6) Nealocată	2,450,000	
TOTAL	<u>110,000,000</u>	



2. Fără a aduce atingere prevederilor paragrafului 1 de mai sus, nu se va face nici o trageră pentru: (a) plata cheltuielilor efectuate anterior datei prezentului acord; și (b) nici o cheltuială din cadrul oricărei categorii prevăzute în tabelul de la paragraful 1 de mai sus, decât dacă Băncii i-a fost achitat integral comisionul inițial prevăzut în secțiunea 2.04 a acestui acord.

3. Banca poate solicita ca tragerile din contul împrumutului să fie efectuate pe baza devizelor de cheltuieli, pentru cheltuieli în baza contractelor privind: (a) bunuri cu valoare mai mică decât echivalentul a 250,000 Euro pentru fiecare contract; (b) lucrări cu valoare mai mare decât echivalentul a 3,000,000 Euro pentru fiecare contract; (c) servicii de consultanță cu consultanți individuali cu valoare mai mică decât echivalentul a 50,000 Euro pentru fiecare contract; (d) servicii de consultanță în cadrul contractelor cu firme de consultanță cu valoare mai mică decât echivalentul a 200,000 Euro pentru fiecare contract; și (e) pregătire și vizite de studiu, toate în termenii și condițiile pe care Banca le va notifica Împrumutatului.



ANEXA 2

Descrierea Proiectului

Proiectul are ca obiectiv sporirea eficienței instanțelor Împrumutatului și îmbunătățirea responsabilizării sistemului judiciar, având ca rezultat reducerea corupției și sporirea transparenței actului de justiție.

Proiectul constă din următoarele părți, care pot fi modificate periodic de comun acord de către Împrumutat și Bancă, în vederea atingerii obiectivelor sale:

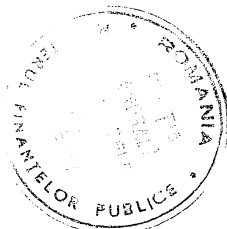
Partea A: Reabilitarea infrastructurii instanțelor

1. Reabilitarea, construirea și dotarea a aproximativ douăzeci și cinci (25) de sedii de instanțe pe tot teritoriul Împrumutatului, prin furnizarea de lucrări, servicii și bunuri.
2. Dezvoltarea unor standarde uniforme de planificare a spațiului și de proiectare pentru sediile instanțelor în baza practicii internaționale, prin furnizarea de servicii de consiliere.

Partea B: Consolidarea capacității administrative a instanțelor

1. Efectuarea unei evaluări cuprinzătoare în vederea identificării cauzelor întârzierilor survenite în desfășurarea proceselor, și în vederea identificării cauzelor existenței restanțelor, și elaborarea și executarea unui program de acțiuni de reducere a acestor întârzieri și restanțe, atât prin furnizarea de servicii de consiliere, cât și prin furnizarea de bunuri.
2. Elaborarea unui cadru de management economic pentru instanțe, inclusiv pregătirea aranjamentelor de reglementare și organizatorice, și a manualelor și altor materiale de facilitare pentru managerii economici ai instanțelor, prin furnizarea de servicii de consiliere, prin pregătire și vizite de studiu și prin furnizarea de bunuri.
3. Elaborarea și executarea unui program de acțiuni pentru evaluarea și regândirea aranjamentelor de funcționare a instanțelor în vederea optimizării proceselor funcționale ale instanțelor, prin furnizarea de servicii de consiliere, prin pregătirea personalului auxiliar al instanțelor, și prin furnizarea de bunuri.

Partea C: Sprijinirea gestiunii informațiilor la instanțe



1. Conceperea unui sistem cuprinzător de management al resurselor pentru sectorul judiciar, care să cuprindă managementul resurselor financiare, materiale și umane, precum și funcții de sprijin pentru management, prin furnizarea de servicii, bunuri și pregătire.
2. Actualizarea păstrării și gestiunii evidențelor pe hârtie și arhivelor instanțelor prin furnizarea de fișiere pentru arhivele instanțelor.

Partea D: Dezvoltarea instituțională a instituțiilor judiciare

1. Consolidarea capacităților CSM în domeniile managementului resurselor umane, planificării bugetului, elaborării politicilor judiciare pe termen lung, monitorizării performanței judiciare, și în domeniul relațiilor publice și comunicării, prin furnizarea de servicii de consiliere, și prin pregătirea personalului CSM.
2. Consolidarea capacităților MJ în domeniile planificării investițiilor de capital, statisticilor judiciare și planificării bugetului, prin furnizarea de servicii de consiliere, prin furnizarea de bunuri, și prin pregătirea personalului MJ. Furnizarea de servicii de consiliere și pregătire pentru DIPFE în scopul implementării Proiectului.
3. Consolidarea capacităților INM în domeniile elaborării unor noi teste de calificare pentru selecția și promovarea judecătorilor, elaborarea de cursuri de pregătire, și elaborarea materialelor de examen, prin furnizarea de servicii de consiliere, prin înființarea unei facilități de învățământ la distanță și prin pregătirea personalului INM.
4. Consolidarea capacităților ȘNG în domeniile planificării activităților pe termen lung, și elaborării și predării cursurilor de pregătire, prin furnizarea de servicii de consiliere, de materiale de pregătire, prin înființarea unei facilități de învățământ la distanță, și prin pregătirea personalului ȘNG.
5. Consolidarea capacităților ÎCCJ în domeniile planificării și managementului bugetar prin furnizarea de servicii de consiliere și prin pregătirea personalului ÎCCJ.
6. Efectuarea de sondaje de opinie în rândul populației și al justițiabililor, în vederea monitorizării evoluției.

* * *

Finalizarea Proiectului este preconizată pentru data de 1 octombrie 2010.



ANEXA 3

Grafic de Rambursare

<u>Data scadenței</u>	Rata de capital (Exprimată în <u>Euro</u>)*
La fiecare dată de 15 februarie și 15 august	
începând cu 15 august 2011 și până la 15 august 2022	4,585,000
La 15 februarie 2023	4,545,000

* Cifrele de pe această coloană reprezintă suma replătibilă în Euro, cu excepția prevederilor Secțiunii 4.04 (d) din Condițiile generale.



ANEXA 4

Achiziții

Secțiunea I. Generalități

A. Toate bunurile, lucrările și serviciile (altele decât serviciile de consultanță) vor fi achiziționate în conformitate cu prevederile secțiunii I din "Instrucțiunile pentru achiziții în cadrul împrumuturilor BIRD și creditelor AID" din luna mai 2004 (Instrucțiuni privind achizițiile) și cu prevederile prezentei anexe.

B. Toate serviciile de consultanță vor fi achiziționate în conformitate cu secțiunile I și IV din "Instrucțiunile cu privire la selecția și angajarea consultanților de către împrumutatorii Băncii Mondiale" din luna mai 2004 (Instrucțiuni cu privire la consultanți) și cu prevederile prezentei anexe.

C. Toți termenii scriși cu majusculă și utilizați în prezenta anexă, care descriu anumite metode de achiziție sau metode de evaluare de către Bancă a anumitor contracte, au sensul care le este atribuit în Instrucțiunile privind achizițiile sau Instrucțiunile cu privire la consultanți, după caz.

Secțiunea II. Metode speciale de achiziție a bunurilor, lucrărilor și serviciilor (altele decât serviciile de consultanță)

A. Licitația internațională competitivă. Cu excepția cazurilor în care se prevede altfel în partea B a prezentei secțiuni, contractele vor fi adjudecate pe baza licitației internaționale competitive. Prevederile paragrafelor 2.55 și 2.56 ale Instrucțiunilor privind achizițiile, referitoare la preferința pentru bunurile de producție internă la evaluarea ofertelor, se vor aplica bunurilor fabricate pe teritoriul Împrumutatului și lucrărilor efectuate de antreprenori interni.

B. Alte proceduri de achiziție

1. Licitația națională competitivă. Bunurile al căror cost este estimat la mai puțin de echivalentul a 250,000 Euro pe contract și lucrările al căror cost este estimat la mai puțin de echivalentul a 3,000,000 Euro pe contract, pot fi achiziționate în cadrul unor contracte adjudecate pe baza licitației naționale competitive și a prevederilor suplimentare consemnate în documentul atașat prezentei anexe.

2. Cumpărarea. Bunurile al căror cost este estimat la mai puțin de echivalentul a 75,000 Euro pe contract și lucrările al căror cost este estimat la mai puțin



de echivalentul a 75,000 Euro pe contract, pot fi achiziționate în cadrul unor contracte adjudecate în conformitate cu procedurile de cumpărare.

Secțiunea III. Metode speciale de achiziție a serviciilor de consultanță

A. Selecția pe bază de calitate și cost. Cu excepția cazului în care se specifică altfel în partea B a prezentei secțiuni, serviciile consultanților vor fi achiziționate prin contracte adjudecate pe baza selecției în funcție de calitate și cost. În sensul prevederilor paragrafului 2.7 din Instrucțiunile cu privire la consultanți, lista scurtă a consultanților pentru servicii al căror cost este estimat a reprezenta echivalentul a mai puțin de 150,000 Euro pe contract poate cuprinde în totalitate consultanți naționali.

B. Alte proceduri

1. Selecția în cadrul unui buget fix. Serviciile pentru activități în legătură cu care Banca este de acord că întrunesc cerințele prevăzute în paragraful 3.5 din Instrucțiunile cu privire la consultanți pot fi achiziționate prin contracte adjudecate pe baza selecției în baza unui buget fix, conform prevederilor paragrafelor 3.1 și 3.5 din Instrucțiunile cu privire la consultanți.

2. Selecția pe baza celor mai mici costuri. Serviciile pentru activități în legătură cu care Banca este de acord că întrunesc cerințele prevăzute în paragraful 3.6 din Instrucțiunile cu privire la consultanți pot fi achiziționate prin contracte adjudecate prin selecția pe baza celor mai mici costuri, conform prevederilor paragrafelor 3.1 și 3.6 din Instrucțiunile cu privire la consultanți.

3. Selecția pe baza calificării consultanților. Serviciile al căror cost este estimat a reprezenta echivalentul a mai puțin de 100.000 Euro pe contract pot fi achiziționate pe baza contractelor adjudecate în conformitate cu prevederile paragrafelor 3.1, 3.7 și 3.8 din Instrucțiunile cu privire la consultanți.

4. Selecția dintr-o singură sursă. Serviciile pentru sarcinile din situațiile care îndeplinesc cerința de la paragraful 3.10 din Instrucțiunile cu privire la selecția dintr-o singură sursă, pot, cu acordul prealabil al Băncii, să fie achiziționate în conformitate cu prevederile paragrafelor 3.9 - 3.13 din Instrucțiunile cu privire la consultanți.

5. Consultanți individuali. Serviciile pentru activități care întrunesc cerințele prevăzute în prima frază a paragrafului 5.1 din Instrucțiunile cu privire la consultanți pot fi achiziționate prin contracte acordate consultanților individuali conform prevederilor paragrafelor 5.2 și 5.3 din Instrucțiunile cu privire la consultanți. În situațiile



descrise în paragraful 5.4 din Instrucțiunile cu privire la consultanți, astfel de contracte pot fi atribuite consultanților individuali pe baza unei surse unice sub rezerva aprobării prealabile a Băncii.

Secțiunea IV. Analizarea de către Bancă a deciziilor de achiziție

Planul de achiziții va prevedea acele contracte care vor face obiectul analizei prealabile a Băncii. Dacă în Planul de achiziții se prevede analiza prealabilă a contractelor de angajare a consultanților individuali, raportul privind calificările și experiența tuturor candidaților evaluați, termenii de referință și termenii de angajare a consultanților vor fi supuse aprobării prealabile de către Bancă. Toate celelalte contracte se supun analizei ulterioare a Băncii.

Document atașat

ANEXEI 4

Prevederi obligatorii pentru achizițiile în cadrul contractelor finanțate de Bancă care fac obiectul licitației naționale competitive

Contractele pentru bunuri sau lucrări pentru care Anexa nr. 4 la Acordul de Împrumut permite achiziționarea în baza prevederilor paragrafelor 3.3 și 3.4 din Instrucțiunile cu privire la achiziții pot fi achiziționate conform prevederilor legilor și reglementărilor naționale, cu următoarele excepții:

A. Proceduri

Procedura deschisă, așa cum este ea definită în art. 9 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 60/2001 privind achizițiile publice, cu modificările ulterioare, se va aplica în toate cazurile, indiferent de valoare. Solicitățile de ofertă se vor publica în cel puțin un (1) ziar de largă circulație națională sau în Monitorul Oficial al României, astfel încât să permită minimum treizeci (30) de zile pentru pregătirea și depunerea ofertelor.

B. Evaluarea calificării ofertanților

În cazul în care lucrări mari sau complexe fac necesară precalificarea, invitațiile pentru precalificare vor fi publicate în cel puțin un ziar de largă circulație națională sau în Monitorul Oficial al României cu cel puțin treizeci (30) de zile înainte de data limită pentru depunerea cererilor de precalificare. Condițiile minime de experiență și cerințele tehnice și financiare vor fi explicit prevăzute în documentele de precalificare și vor fi evaluate prin metoda "admis/respins", și nu printr-un sistem pe bază de punctaj. În cazul în care nu se va utiliza precalificarea, calificarea ofertantului recomandat pentru a-i fi



acordat contractul se va evalua prin postcalificare, pe baza cerințelor minime de experiență, tehnice și financiare care vor trebui să fie explicit enunțate în documentele licitației.

C. Participarea întreprinderilor de stat

Întreprinderile de stat din România vor putea participa la licitație numai dacă pot demonstra că sunt autonome din punct de vedere juridic și financiar, funcționează pe baza dreptului comercial și nu sunt agenții care depind de autoritatea contractantă. În plus, ele se vor supune aceluiași cerințe de garantare a ofertei și performanței ca și ceilalți ofertanți.

D. Documentele licitației

Entitățile achizitoare vor utiliza documentele standard de licitație corespunzătoare pentru achiziția bunurilor, lucrărilor sau serviciilor, care vor conține proiectul de contract și condițiile contractuale acceptabile pentru Bancă. Instrucțiunile pentru licitație vor prevedea clar că rabatul, în cazul în care există, va trebui să fi declarat de ofertant fie într-o scrisoare însoțitoare, fie în formularul de ofertă. În cazul societăților mixte, condițiile de licitație vor prevedea răspunderea solidară și distinctă a tuturor partenerilor din societatea mixtă.

E. Depunerea, deschiderea și evaluarea ofertelor, adjudecarea contractului

(a) Ofertele se vor depune într-un singur plic conținând informații referitoare la calificarea ofertantului, ofertele tehnice și de prețuri, care va fi deschis în cadrul deschiderii publice a ofertelor. În cazul în care ofertele sunt depuse în două sau mai multe plicuri, toate plicurile vor fi deschise în cadrul deschiderii publice a ofertelor.

(b) Ofertele vor fi deschise în public imediat după expirarea termenului limită pentru depunerea lor. Nici o ofertă nu va fi respinsă la deschiderea acestora. Numele ofertantului, suma totală a fiecărei oferte și orice rabat vor fi citite cu voce tare și consemnate în procesul-verbal al deschiderii publice a ofertelor. La evaluare nu se va ține seama de nici o reducere care nu este menționată în scrisoarea însoțitoare sau în formularul de ofertă.

(c) Evaluarea ofertelor se va face prin respectarea cu strictețe a criteriilor măsurabile în termeni monetari, prevăzute în documentele de ofertă, și nu se va utiliza un sistem pe bază de punctaj sau de apreciere pe baza "realizărilor tehnice sau economico-financiare".



(d) Prelungirea valabilității ofertei va fi permisă doar o singură dată pentru maximum 30 de zile. Nu se vor mai solicita și alte prelungiri fără aprobarea prealabilă a Băncii.

(e) Contractele vor fi acordate ofertanților calificați care au depus oferta evaluată ca răspunzând cel mai bine cerințelor la prețul evaluat cel mai scăzut.

(f) În cadrul licitației naționale competitive nu se va aplica nici o preferință.

(g) Nu se va desfășura nici o negociere, nici chiar cu cel a cărui ofertă evaluată are cel mai mic preț, fără acordul prealabil al Băncii.

(h) Rezultatele evaluării și numele ofertantului câștigător vor fi publicate.

F. Modificarea prețului

Contractele de lungă durată (de exemplu, cele care depășesc 18 luni) vor conține o clauză de ajustare corespunzătoare a prețului.

G. Respingerea tuturor ofertelor

(a) Nu vor putea fi respinse toate ofertele și nu vor putea fi solicitate noi oferte fără acordul scris prealabil al Băncii.

(b) În cazul în care numărul ofertelor primite este mai mic de 2, reluarea licitației nu se va face fără acordul prealabil al Băncii.

H. Garanții

Nu se va efectua nici o plată în avans contractanților fără o garanție corespunzătoare pentru plata în avans. Textul tuturor garanțiilor de acest fel va fi inclus în documentele licitației și va trebui să fie acceptabil pentru Bancă.



ANEXA 5

Programul de implementare

Partea A: Managementul de proiect

- (a) Împrumutatul atribuie răspunderea executării proiectului MJ.
- (b) Pentru a permite MJ să implementeze Proiectul în mod eficient, se vor asigura DIPFE personalul și resursele adecvate pe toată durata Proiectului. DIPFE răspunde, printre altele, de implementarea zilnică a activităților Proiectului, și de managementul financiar, de achiziții, de decontare și de elaborarea rapoartelor de evoluție și a rapoartelor anuale referitoare la Proiect.
- (c) Pentru supravegherea Proiectului, Împrumutatul menține, sub președinția ministrului justiției, Comitetul Director al Proiectului care trebuie să cuprindă, printre alții, câte un reprezentant la nivel înalt de la Ministerul Finanțelor Publice, de la CSM și de la ÎCCJ, și pe Directorul DIPFE. Printre altele, CDP stabilește direcțiile strategice pentru Proiect, supraveghează implementarea Proiectului și ia decizii asupra problemelor importante de implementare sau de politici legate de Proiect.
- (d) În ceea ce privește Părțile B, D.1, D.3, D.4 și D.5 din Proiect, Împrumutatul se asigură că CSM își îndeplinește atribuțiile: (i) în colaborare strânsă cu MJ; (ii) asistat de către DIPFE; și (iii) în conformitate cu aranjamentele convenite de MJ cu CSM, satisfăcătoare pentru Bancă.
- (e) Împrumutatul, prin MJ, ia toate măsurile necesare pentru implementarea Proiectului în conformitate cu PMM, și nu poate modifica, suspenda, abroga, anula sau renunța la nici o prevedere din PMM fără aprobarea prealabilă a Băncii.

Partea B: Raportarea și monitorizarea; Analiza de la mijlocul termenului

- 1. Împrumutatul, prin MJ:
 - (a) menține politici și proceduri adecvate care să îi permită monitorizarea și evaluarea continuă, în conformitate cu indicatorii acceptabili pentru Bancă, a executării Proiectului și a realizării obiectivelor acestuia;
 - (b) va întocmi, pe baza unor termeni de referință satisfăcători pentru Bancă, și va furniza Băncii, nu mai târziu de data de 31 octombrie a fiecărui an (i) un raport care



să includă rezultatele activităților de monitorizare și evaluare desfășurate conform paragrafului 1(a) din prezenta Parte B, privind progresele realizate în executarea Proiectului în perioada dinaintea datei respectivului raport și care să prevadă măsurile recomandate pentru asigurarea executării eficiente a Proiectului și pentru realizarea obiectivelor acestuia în perioada următoare acelei date; (ii) planul anual de lucru pentru următorul an calendaristic; și (iii) varianta actualizată a Planului de achiziții menționat la Secțiunea 3.02(b) din prezentul Acord; și

(c) va analiza împreună cu Banca, nu mai târziu de patru săptămâni de la depunerea documentelor prevăzute la paragraful 1 (b) din prezenta Parte B, sau la o dată ulterioară solicitată de către Bancă, documentele prevăzute la paragraful 1 (b) din prezenta Parte B, și apoi va lua toate măsurile necesare pentru a se asigura de finalizarea eficientă a Proiectului și de realizarea obiectivelor acestuia, în baza concluziilor și recomandărilor raportului menționat la paragraful 1 (b) (i) din prezenta Parte B și în baza opiniilor Băncii asupra acestui subiect.

2. Analiza de la mijlocul termenului

(a) La data de 1 aprilie 2009 sau în jurul acestei date, Împrumutatul, prin MJ, efectuează împreună cu Banca o analiză de la mijlocul termenului, referitoare la progresele realizate în executarea Proiectului (analiză denumită în continuare Analiza de la mijlocul termenului).

Analiza de la mijlocul termenului acoperă, printre altele:

- (i) progresele în ceea ce privește realizarea obiectivelor Proiectului; și
- (ii) performanțele de ansamblu ale Proiectului, raportate la indicatorii de performanță ai Proiectului.

(b) Împrumutatul, prin MJ, întocmește și furnizează Băncii, cu cel puțin patru săptămâni înainte de Analiza de la mijlocul termenului, un raport separat care descrie stadiul implementării fiecărei componente a Proiectului și un raport sumar privind implementarea Proiectului în general.

(c) Împrumutatul, prin MJ, elaborează și depune la Bancă, nu mai târziu de două săptămâni de la Analiza de la mijlocul termenului, un program de acțiune, acceptabil pentru Bancă, pentru continuarea implementării Proiectului, cu luarea în considerare a constatărilor Analizei de la mijlocul termenului și, după aceasta, implementează acest program de acțiune.



ANEXA 6

Contul special

1. În sensul prezentei Anexa:

(a) termenul "Categorii eligibile" înseamnă categoriile (1) - (5) prevăzute în tabelul de la paragraful 1 din Anexa 1 la prezentul Acord;

(b) termenul "cheltuieli eligibile" înseamnă cheltuieli legate de costul rezonabil al bunurilor și serviciilor necesare Proiectului și care urmează să fie finanțate din fondurile împrumutului alocate periodic Categoriilor eligibile în conformitate cu prevederile Anexei nr. 1 la prezentul acord; și

(c) termenul "Alocație Autorizată" înseamnă suma de 6,500,000 Euro ce trebuie trasă din Contul Împrumutului și depusă în Contul Special conform paragrafului 3 (a) din prezenta Anexă, cu specificarea că, în afara cazului în care Banca va conveni altfel, alocația autorizată va fi limitată la suma de 3,000,000 Euro până ce suma totală a tragerilor din Contul Împrumutului plus suma totală a tuturor angajamentelor speciale restante asumate de către Bancă conform Secțiunii 5.02 din Condițiile Generale va fi egală cu sau va depăși echivalentul a 22,000,000 Euro.

2. Plățile din contul special se vor efectua numai pentru cheltuieli eligibile în conformitate cu prevederile prezentei anexe, incluzând plăți în moneda locală efectuate direct către furnizori și antreprenori prin conturi corespunzătoare de transfer deschise la bănci comerciale, conform regulilor și procedurilor acceptabile pentru Bancă.

3. După ce Banca a primit dovezi satisfăcătoare pentru deschiderea contului special, tragerile din alocația autorizată și tragerile ulterioare pentru realimentarea contului special se vor efectua după cum urmează:

(a) pentru tragerile din alocația autorizată, Împrumutatul, prin MJ, va trimite Băncii o cerere sau cereri pentru depuneri în contul special respectiv ale unei sau unor sume care să nu depășească suma totală a alocației autorizate. Pe baza unei sau unor astfel de cereri, Banca, în numele Împrumutatului, va trage din contul împrumutului și va depune în contul special suma solicitată sau sumele solicitate de Împrumutat prin MJ.

(b) (i) pentru realimentarea contului special, Împrumutatul, prin MJ, va trimite Băncii cereri de depuneri în contul special la intervalele specificate de Bancă.



- (ii) înainte de sau la data fiecărei astfel de cereri, Împrumutatul, prin MJ, va înainta Băncii documentele și alte dovezi necesare, în conformitate cu paragraful 4 al acestei anexe, pentru plata sau plățile în legătură cu care a fost solicitată realimentarea. Pe baza fiecărei astfel de cereri, Banca, în numele Împrumutatului, va trage din contul împrumutului și va depune în contul special suma care va fi fost solicitată de Împrumutat prin MJ și demonstrată cu documentele menționate și alte dovezi că a fost plătită din contul special pentru cheltuieli eligibile. Toate aceste depuneri vor fi trase de Bancă din contul împrumutului în cadrul respectivelor categorii eligibile și în respectivele sume echivalente, după cum vor fi fost justificate cu documentele menționate și alte dovezi.

4. Pentru fiecare plată efectuată de Împrumutat, prin MJ, din contul special, Împrumutatul, prin MJ, va furniza Băncii într-un interval de timp solicitat rezonabil documentele și alte dovezi care să evidențieze că plata respectivă a fost efectuată exclusiv pentru cheltuieli eligibile.

5. Fără a contraveni prevederilor paragrafului 3 al acestei anexe, Băncii nu i se va solicita să mai efectueze alte depozite în contul special:

- (a) dacă, în orice moment, Banca stabilește că toate tragerile care urmează ar trebui efectuate de către Împrumutat direct din contul împrumutului, în conformitate cu prevederile art. V din Condițiile generale și ale paragrafului a) din secțiunea 2.02 a prezentului acord;

- (b) dacă Împrumutatul nu a furnizat Băncii, în intervalul de timp menționat în secțiunea 4.01 b) (ii) a prezentului acord, vreunul dintre rapoartele de audit solicitate a fi transmise Băncii, așa cum se specifică în secțiunea menționată în legătură cu auditul înregistrărilor și conturilor aferente contului special;

- (c) dacă, în orice moment, Banca va fi notificat Împrumutatului intențiile sale de a suspenda total sau parțial dreptul Împrumutatului de a efectua trageri din contul împrumutului, în baza prevederilor secțiunii 6.02 din Condițiile generale; sau

- (d) din momentul în care suma totală netrasă din împrumut, alocată categoriilor eligibile, minus suma totală a tuturor angajamentelor speciale restante asumate de Bancă în conformitate cu secțiunea 5.02 din Condițiile generale va fi egală cu echivalentul a de două ori suma alocăției autorizate.



După aceasta, tragerea din contul împrumutului a sumei netrase rămase din împrumut, alocată categoriilor eligibile pentru contul special respectiv, va respecta procedurile pe care Banca le va notifica Împrumutatului. Astfel de trageri ulterioare se vor efectua numai după ce și în măsura în care Banca se va fi declarat satisfăcută că toate aceste sume rămase în contul special la data notificării vor fi utilizate pentru plata unor cheltuieli eligibile.

6. (a) Dacă, în orice moment, Banca va constata că oricare dintre plățile din contul special: (i) a fost efectuată pentru o cheltuială sau într-o sumă care nu este eligibilă în conformitate cu paragraful 2 al acestei anexe; sau (ii) nu este justificată prin dovezile furnizate Băncii, Împrumutatul, cu promptitudine după notificarea din partea Băncii: (A) va furniza Băncii documentele justificative suplimentare pe care aceasta le poate solicita; sau (B) va depune în contul special (sau, dacă Banca va solicita astfel, va returna Băncii) o sumă egală cu suma acestei plăți sau a părții din aceasta care nu este eligibilă ori justificată. Dacă Banca nu va stabili altfel, aceasta nu va mai face nici o depunere în contul special până când Împrumutatul, nu va fi transmis dovezile respective sau nu va fi depus suma respectivă ori nu o va fi rambursat, după caz.

(b) Dacă, în orice moment, Banca va constata că orice sumă rămasă din contul special nu va mai fi necesară pentru acoperirea unor cheltuieli eligibile ulterioare, Împrumutatul va rambursa Băncii suma respectivă rămasă, imediat după primirea notificării din partea Băncii.

(c) Împrumutatul poate rambursa Băncii, la notificarea acesteia, toate sau orice parte din fondurile depozitelor din contul special.

(d) Rambursările către Bancă efectuate în conformitate cu paragrafele 6 a), b) și c) din prezenta Anexă vor fi creditate în contul împrumutului pentru trageri ulterioare sau pentru anulare, în conformitate cu prevederile relevante ale prezentului acord, inclusiv ale Condițiilor generale.



CONFORMED COPY

LOAN NUMBER 4811-RO

Loan Agreement

(Judicial Reform Project)

between

ROMANIA

and

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT

Dated January 27, 2006



LOAN NUMBER 4811-RO

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT, dated January 27, 2006, between ROMANIA (the Borrower) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (the Bank).

WHEREAS (A) the Bank has received a document ("Strategy for the Reform of the Judiciary 2005-2007") from the Borrower, dated March 2005, describing a program of actions and objectives and including an action plan for the implementation of such program designed to improve the Borrower's judiciary sector (the Program), and declaring the Borrower's commitment to the execution of such program; and

(B) the Borrower, having satisfied itself as to the feasibility and priority of the project described in Schedule 2 to this Agreement (the Project), has requested the Bank to assist in the financing of the Project;

WHEREAS the Bank has agreed, on the basis, *inter alia*, of the foregoing, to extend the Loan to the Borrower upon the terms and conditions set forth in this Agreement;

NOW THEREFORE the parties hereto hereby agree as follows:

ARTICLE I

General Conditions; Definitions

Section 1.01. The "General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans" of the Bank, dated May 30, 1995 (as amended through May 1, 2004) with the modifications set forth below (the General Conditions), constitute an integral part of this Agreement:

(a) Section 5.08 of the General Conditions is amended to read as follows:

"Section 5.08. *Treatment of Taxes*

Except as otherwise provided in the Loan Agreement, the proceeds of the Loan may be withdrawn to pay for taxes levied by, or in the territory of, the Borrower or the Guarantor on the goods or services to be financed under the Loan, or on their importation, manufacture,

ROMANIA • 301
cf. 216

procurement or supply. Financing of such taxes is subject to the Bank's policy of requiring economy and efficiency in the use of the proceeds of its loans. To that end, if the Bank shall at any time determine that the amount of any taxes levied on or in respect of any item to be financed out of the proceeds of the Loan is excessive or otherwise unreasonable, the Bank may, by notice to the Borrower, adjust the percentage for withdrawal set forth or referred to in respect of such item in the Loan Agreement as required to be consistent with such policy of the Bank."

(b) Section 6.03 (c) of the General Conditions is amended by replacing the words "corrupt or fraudulent" with the words "corrupt, fraudulent, collusive or coercive".

Section 1.02. Unless the context otherwise requires, the several terms defined in the General Conditions and in the Preamble to this Agreement have the respective meanings therein set forth and the following additional terms have the following meanings:

(a) "DIEFP" means the Department for Implementation of Externally Financed Projects in the MOJ (as hereinafter defined) established pursuant to the Governmental Decision No. 1125 dated October 10, 2005, and referred to in Part A (b) of Schedule 5 to this Agreement.

(b) "EMP" means the Environment Management Plan dated September 28, 2005, satisfactory to the Bank, describing the existing environmental regulations and standards of the Borrower relevant to the Project, making reference to the institutions of the Borrower at the local and national levels responsible for issuing permits, licenses, and enforcing compliance of environmental standards, and describing the environmental mitigation measures, monitoring and institutional measures for the Project.

(c) "Financial Monitoring Report" or "FMR" means each report prepared in accordance with Section 4.02 of this Agreement.

(d) "HCCJ" means the High Court of Cassation and Justice of the Borrower established pursuant to the Law No. 56/1993 as amended at the date of this Agreement, and referred to in Part A (c) of Schedule 5 to this Agreement.

(e) "MOJ" means the Ministry of Justice of the Borrower, or any successor thereto.

(f) "NIM" means the National Institute of Magistrates of the Borrower established pursuant to the Law No. 303/2004 as amended at the date of this Agreement.



(g) "NSC" means the National School of Clerks of the Borrower established pursuant to the Law No. 567/2004 as amended at the date of this Agreement.

(h) "Procurement Plan" means the procurement plan, dated November 11, 2005, covering the initial eighteen (18) month period (or longer) of Project implementation, as the same shall be updated from time to time in accordance with the provisions of Section 3.02 to this Agreement, to cover succeeding eighteen (18) month periods (or longer) of Project implementation.

(i) "Project Steering Committee" or "PSC" means the committee to be established by the Borrower, with membership and terms of reference satisfactory to the Bank, and referred to in Part A (c) of Schedule 5 to this Agreement.

(j) "SCM" means the Superior Council of Magistracy of the Borrower established pursuant to the Law No. 317/2004 as amended at the date of this Agreement.

ARTICLE II

The Loan

Section 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in the Loan Agreement, an amount equal to one hundred ten million Euros (€110,000,000).

Section 2.02. (a) The amount of the Loan may be withdrawn from the Loan Account in accordance with the provisions of Schedule 1 to this Agreement for expenditures made (or, if the Bank shall so agree, to be made) in respect of the reasonable cost of goods, works and services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan.

(b) The Borrower, through MOJ, may, for the purposes of the Project open and maintain in Euros, a special deposit account in a commercial bank on terms and conditions satisfactory to the Bank, including appropriate protection against set-off, seizure and attachment. Deposits into, and payments out of, the Special Account shall be made in accordance with the provisions of Schedule 6 to this Agreement.

Section 2.03. The Closing Date shall be April 1, 2011, or such later date as the Bank shall establish. The Bank shall promptly notify the Borrower of such later date.

Section 2.04. The Borrower shall pay to the Bank a front-end fee in an amount equal to one percent (1%) of the amount of the Loan, subject to any waiver of a portion

of such fee as may be determined by the Bank from time to time. Such fee shall be payable not later than sixty (60) days after the Effective Date.

Section 2.05. The Borrower shall pay to the Bank a commitment charge at the rate of three-fourths of one percent ($3/4$ of 1%) per annum on the principal amount of the Loan not withdrawn from time to time.

Section 2.06. (a) The Borrower shall pay interest on the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from time to time, at a rate for each Interest Period equal to LIBOR Base Rate plus LIBOR Total Spread.

(b) For the purposes of this Section:

- (i) "Interest Period" means the initial period from and including the date of this Agreement to, but excluding, the first Interest Payment Date occurring thereafter, and after the initial period, each period from and including an Interest Payment Date to, but excluding the next following Interest Payment Date.
- (ii) "Interest Payment Date" means any date specified in Section 2.07 of this Agreement.
- (iii) "LIBOR Base Rate" means, for each Interest Period, the London interbank offered rate for six-month deposits in Euros for value the first day of such Interest Period (or, in the case of the initial Interest Period, for value the Interest Payment Date occurring on or next preceding the first day of such Interest Period), as reasonably determined by the Bank and expressed as a percentage per annum.
- (iv) "LIBOR Total Spread" means, for each Interest Period: (A) three-fourths of one percent ($3/4$ of 1%); (B) minus (or plus) the weighted average margin, for such Interest Period, below (or above) the London interbank offered rates, or other reference rates, for six-month deposits, in respect of the Bank's outstanding borrowings or portions thereof allocated by the Bank to fund single currency loans or portions thereof made by it that include the Loan; as reasonably determined by the Bank and expressed as a percentage per annum.

(c) The Bank shall notify the Borrower of LIBOR Base Rate and LIBOR Total Spread for each Interest Period, promptly upon the determination thereof.



(d) Whenever, in light of changes in market practice affecting the determination of the interest rates referred to in this Section 2.06, the Bank determines that it is in the interest of its borrowers as a whole and of the Bank to apply a basis for determining the interest rates applicable to the Loan other than as provided in said Section, the Bank may modify the basis for determining the interest rates applicable to the Loan upon not less than six (6) months' notice to the Borrower of the new basis. The new basis shall become effective on the expiry of the notice period unless the Borrower notifies the Bank during said period of its objection thereto, in which case said modification shall not apply to the Loan.

Section 2.07. Interest and other charges shall be payable semiannually in arrears on February 15 and August 15 in each year.

Section 2.08. The Borrower shall repay the principal amount of the Loan in accordance with the amortization schedule set forth in Schedule 3 to this Agreement.

ARTICLE III

Execution of the Project

Section 3.01. (a) The Borrower declares its commitment to the objectives of the Project, and, to this end, shall carry out the Project, through MOJ, with due diligence and efficiency and in conformity with appropriate administrative, technical, engineering, financial and environmental practices, and shall provide, promptly as needed, the funds, facilities, services and other resources required for the Project.

(b) Without limitation upon the provisions of paragraph (a) of this Section and except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through MOJ, shall carry out the Project in accordance with the Implementation Program set forth in Schedule 5 to this Agreement.

Section 3.02. (a) Except as the Bank shall otherwise agree, procurement of the goods, works and services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan shall be governed by the provisions of Schedule 4 to this Agreement, as said provisions may be further elaborated in the Procurement Plan.

(b) The Borrower, through MOJ, shall update the Procurement Plan in accordance with guidelines acceptable to the Bank, and furnish such update to the Bank not later than twelve (12) months after the date of the preceding Procurement Plan, for the Bank's approval.



Section 3.03. For the purposes of Section 9.07 of the General Conditions and without limitation thereto, the Borrower, through MOJ, shall:

(a) prepare, on the basis of guidelines acceptable to the Bank, and furnish to the Bank not later than six (6) months after the Closing Date or such later date as may be agreed for this purpose between the Borrower and the Bank, a plan for the future operation of the Project; and

(b) afford the Bank a reasonable opportunity to exchange views with the Borrower on said plan.

Section 3.04. The Borrower shall ensure that its annual budget provides for sufficient funds for the operating and maintenance costs of: (i) the courts to be rehabilitated or constructed under Part A.1 of the Project; and (ii) the resource management system for the judicial sector to be developed under Part C.1 of the Project.

ARTICLE IV

Financial Covenants

Section 4.01. (a) The Borrower, through MOJ, shall maintain a financial management system, including records and accounts, and prepare financial statements in accordance with consistently applied accounting standards acceptable to the Bank, adequate to reflect the operations, resources and expenditures related to the Project.

(b) The Borrower, through MOJ, shall:

(i) have the financial statements referred to in paragraph (a) of this Section for each fiscal year (or other period agreed to by the Bank), audited, in accordance with consistently applied auditing standards acceptable to the Bank, by independent auditors acceptable to the Bank;

(ii) furnish to the Bank as soon as available, but in any case not later than six (6) months after the end of each such year (or such other period agreed to by the Bank): (A) certified copies of the financial statements referred to in paragraph (a) of this Section for such year (or other period agreed to by the Bank), as so audited; and (B) an opinion on such statements by said auditors, in scope and detail satisfactory to the Bank; and



- (iii) furnish to the Bank such other information concerning such records and accounts, and the audit of such financial statements, and concerning said auditors, as the Bank may from time to time reasonably request.

(c) For all expenditures with respect to which withdrawals from the Loan Account were made on the basis of statements of expenditure, the Borrower, through MOJ, shall:

- (i) retain, until at least one (1) year after the Bank has received the audit report for, or covering, the fiscal year in which the last withdrawal from the Loan Account was made, all records (contracts, orders, invoices, bills, receipts and other documents) evidencing such expenditures;
- (ii) enable the Bank's representatives to examine such records; and
- (iii) ensure that such statements of expenditure are included in the audit for each fiscal year (or other period agreed to by the Bank), referred to in paragraph (b) of this Section.

Section 4.02. (a) Without limitation upon the Borrower's progress reporting obligations set out in Part B of Schedule 5 to this Agreement, the Borrower, through MOJ, shall prepare and furnish to the Bank a Financial Monitoring Report, in form and substance satisfactory to the Bank, which:

- (i) sets forth sources and uses of funds for the Project, both cumulatively and for the period covered by said report, showing separately funds provided under the Loan, and explains variances between the actual and planned uses of such funds;
- (ii) describes physical progress in Project implementation, both cumulatively and for the period covered by said report, and explains variances between the actual and planned Project implementation; and
- (iii) sets forth the status of procurement under the Project, as at the end of the period covered by said report.

(b) The first FMR shall be furnished to the Bank not later than forty-five (45) days after the end of the first calendar quarter after the Effective Date, and shall cover the period from the incurrence of the first expenditure under the Project through the end of such first calendar quarter; thereafter, each FMR shall be furnished to the Bank not

later than forty-five (45) days after each subsequent calendar quarter, and shall cover such calendar quarter.

ARTICLE V

Remedies of the Bank

Section 5.01. Pursuant to Section 6.02 (p) of the General Conditions, the following additional events are specified:

(a) A situation shall have arisen which shall make it impossible that the Program or a significant part thereof, will be carried out.

(b) The Governmental Decision No. 1125 dated October 10, 2005, establishing DIEFP shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived so as to affect materially and adversely the implementation of the Project.

Section 5.02. Pursuant to Section 7.01 (k) of the General Conditions, the following additional event is specified, namely, that the event specified in paragraph (b) of Section 5.01 of this Agreement shall occur.

ARTICLE VI

Effective Date; Termination

Section 6.01. The following event is specified as an additional condition to the effectiveness of the Loan Agreement within the meaning of Section 12.01 (c) of the General Conditions, namely, that the Borrower has established the PSC in a manner satisfactory to the Bank.

Section 6.02. The date one hundred and twenty (120) days after the date of this Agreement is hereby specified for the purposes of Section 12.04 of the General Conditions.

ARTICLE VII

Representative of the Borrower; Addresses

Section 7.01. The Minister of Public Finance of the Borrower is designated as representative of the Borrower for the purposes of Section 11.03 of the General Conditions.



Section 7.02. The following addresses are specified for the purposes of Section 11.01 of the General Conditions:

For the Borrower:

Ministry of Public Finance
17, Apolodor Street
Bucharest
Romania

Telex:

11239

Facsimile:

4021 312 6792

For the Bank:

International Bank for
Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Cable address:

INTBAFRAD
Washington, D.C.

Telex:

248423 (MCI) or
64145 (MCI)

Facsimile:

(202) 477-6391



IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto, acting through their duly authorized representatives, have caused this Agreement to be signed in their respective names in Bucharest, Romania, as of the day and year first above written.

ROMANIA

By: /s/ Sebastian Vladescu

Authorized Representative

INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

By: /s/ Anand Seth

Authorized Representative



SCHEDULE 1

Withdrawal of the Proceeds of the Loan

1. The table below sets forth the Categories of items to be financed out of the proceeds of the Loan, the allocation of the amounts of the Loan to each Category and the percentage of expenditures for items so to be financed in each Category:

<u>Category</u>	<u>Amount of the Loan Allocated (Expressed in Euros)</u>	<u>% of Expenditures to be financed</u>
(1) Civil works	65,900,000	85%
(2) Goods, including supply and installation of information systems	24,600,000	100%
(3) Consultants' Services and audits	9,900,000	100%
(4) Design and construction supervision services under Part A of the Project	5,750,000	100%
(5) Training and study tours	1,400,000	100%
(6) Unallocated	<u>2,450,000</u>	
TOTAL	<u>110,000,000</u>	

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 above, no withdrawals shall be made in respect of: (a) payments made for expenditures prior to the date of this Agreement; and (b) any expenditures under any Category in the table in paragraph 1 above, unless the Bank has received payment in full of the front-end fee referred to in Section 2.04 of this Agreement.

3. The Bank may require withdrawals from the Loan Account to be made on the basis of statements of expenditure for expenditures under contracts for: (a) goods costing less than €250,000 equivalent per contract; (b) works costing less than €3,000,000



equivalent per contract; (c) for services of individual consultants costing less than €50,000 equivalent per contract; (d) for services of consulting firms under contracts costing less than €200,000 equivalent per contract; and (e) training and study tours, all under such terms and conditions as the Bank shall specify by notice to the Borrower.



SCHEDULE 2

Description of the Project

The objectives of the Project are to increase efficiency of the Borrower's courts and to improve accountability of the judiciary resulting in reducing corruption and more transparent act of justice.

The Project consists of the following parts, subject to such modifications thereof as the Borrower and the Bank may agree upon from time to time to achieve such objectives:

Part A: Court Infrastructure Rehabilitation

1. Rehabilitation, construction and equipment of about twenty five (25) court buildings throughout the Borrower's territory, through the provision of works, services and goods.
2. Development of uniform space planning and design standards for court facilities based on international practice, through the provision of advisory services.

Part B: Strengthening of the Administrative Capacity of Courts

1. Carrying out of a comprehensive assessment to identify causes of delayed court proceedings and case backlogs, and development and carrying out of a program of actions to reduce such case delays and backlogs, both through the provision of advisory services and goods.
2. Development of a framework for economic management of the courts, including preparation of regulatory and organizational arrangements, and manuals and other facilitating materials for economic managers of the courts, through the provision of advisory services, training, study tours and goods.
3. Development and carrying out of a program of actions to assess and redesign the working arrangements of the courts in order to optimize operational processes of the courts, through the provision of advisory services, training of non-judicial personnel of the courts, and goods.

Part C: Court Information Support

1. Development of a comprehensive resource management system for the judicial sector, covering financial, physical, and human resource management as well as management support functions, through the provision of services, goods and training.



2. Upgrading maintenance and management of the paper records and archives of the courts through the provision of archival filing cabinets for such courts.

Part D: Institutional Development of Judicial Institutions

1. Strengthening the capacities of SCM in the areas of human resources management, budget planning, development of long-term judicial policies, monitoring judicial performance, and public relations and communications, through the provision of advisory services, and training of the personnel of SCM.
2. Strengthening the capacities of MOJ in the areas of capital investment planning, judicial statistics and budget planning, through the provision of advisory services, goods, and training of the personnel of MOJ. Provision of advisory services and training to DIEFP for the purposes of Project implementation.
3. Strengthening the capacities of NIM in the areas of development of new qualification tests for judges' selection and promotion, development of training courses, and development of examination materials, through the provision of advisory services, distance learning facility and training of the personnel of NIM.
4. Strengthening the capacities of NSC in the areas of long-term activities planning, and development and delivery of training courses, through the provision of advisory services, training materials, distance learning facility, and training of the personnel of NSC.
5. Strengthening the capacities of the HCCJ in the areas of budget planning and management through the provision of advisory services and training of the personnel of the HCCJ.
6. Carrying out public opinion and court users surveys for progress monitoring.

* * *

The Project is expected to be completed by October 1, 2010.



SCHEDULE 3

Amortization Schedule

<u>Date Payment Due</u>	Payment of Principal (Expressed in <u>Euros</u>)*
On each February 15 and August 15 beginning August 15, 2011 through August 15, 2022	4,585,000
On February 15, 2023	4,545,000

* The figures in this column represent the amount in Euros to be repaid, except as provided in Section 4.04 (d) of the General Conditions.



SCHEDULE 4

Procurement

Section I. General

A. All goods; works and services (other than consultants' services) shall be procured in accordance with the provisions of Section I of the "Guidelines: Procurement under IBRD Loans and IDA Credits" dated May 2004 (the Procurement Guidelines), and with the provisions of this Schedule.

B. All consultants' services shall be procured in accordance with Sections I and IV of the "Guidelines: Selection and Employment of Consultants by World Bank Borrowers" dated May 2004 (the Consultant Guidelines), and with the provisions of this Schedule.

C. The capitalized terms used below in this Schedule to describe particular procurement methods or methods of review by the Bank of particular contracts, have the meanings ascribed to them in the Procurement Guidelines, or Consultant Guidelines, as the case may be.

Section II. Particular Methods of Procurement of Goods, Works and Services (other than Consultants' Services)

A. International Competitive Bidding. Except as otherwise provided in Part B of this Section, contracts shall be awarded on the basis of International Competitive Bidding. The provisions of paragraphs 2.55 and 2.56 of the Procurement Guidelines, providing for domestic preference in the evaluation of bids, shall apply to goods manufactured in the territory of the Borrower and works to be carried out by domestic contractors.

B. Other Procurement Procedures

1. National Competitive Bidding. Goods estimated to cost less than €250,000 equivalent per contract and works estimated to cost less than €3,000,000 equivalent per contract, may be procured under contracts awarded on the basis of National Competitive Bidding and the additional provisions set forth in the Annex to this Schedule.

2. Shopping. Goods estimated to cost less than €75,000 equivalent per contract and works estimated to cost less than €75,000 equivalent per contract, may be procured under contracts awarded on the basis of Shopping.



Section III. Particular Methods of Procurement of Consultants' Services

A. Quality- and Cost-based Selection. Except as otherwise provided in Part B of this Section, consultants' services shall be procured under contracts awarded on the basis of Quality- and Cost-based Selection. For purposes of paragraph 2.7 of the Consultant Guidelines, the short list of consultants for services estimated to cost less than €150,000 equivalent per contract may comprise entirely national consultants.

B. Other Procedures

1. Selection Under a Fixed Budget. Services for assignments which the Bank agrees meet the requirements of paragraph 3.5 of the Consultant Guidelines may be procured under contracts awarded on the basis of a Fixed Budget in accordance with the provisions of paragraphs 3.1 and 3.5 of the Consultant Guidelines.

2. Least-cost Selection. Services for assignments which the Bank agrees meet the requirements of paragraph 3.6 of the Consultant Guidelines may be procured under contracts awarded on the basis of Least-cost Selection in accordance with the provisions of paragraphs 3.1 and 3.6 of the Consultant Guidelines.

3. Selection Based on Consultants' Qualifications. Services estimated to cost less than €100,000 equivalent per contract may be procured under contracts awarded in accordance with the provisions of paragraphs 3.1, 3.7 and 3.8 of the Consultant Guidelines.

4. Single Source Selection. Services for tasks in circumstances which meet the requirement of paragraph 3.10 of the Consultant Guidelines for Single Source Selection, may, with the Bank's prior agreement, be procured in accordance with the provisions of paragraphs 3.9 through 3.13 of the Consultants Guidelines.

5. Individual Consultants. Services for assignments that meet the requirements set forth in the first sentence of paragraph 5.1 of the Consultant Guidelines may be procured under contracts awarded to individual consultants in accordance with the provisions of paragraphs 5.2 through 5.3 of the Consultant Guidelines. Under the circumstances described in paragraph 5.4 of the Consultant Guidelines, such contracts may be awarded to individual consultants on a sole-source basis, subject to prior approval of the Bank.



Section IV. Review by the Bank of Procurement Decisions

The Procurement Plan shall set forth those contracts which shall be subject to the Bank's Prior Review. If the Procurement Plan provides for prior review of contracts for the employment of individual consultants, the report on the qualifications and experience of all evaluated candidates, the terms of reference and the terms of employment of the consultants shall be subject to prior approval by the Bank. All other contracts shall be subject to Post Review by the Bank.



**Annex
to
SCHEDULE 4**

Mandatory Provisions for Procurement under Bank-Financed Contracts Subject to National Competitive Bidding.

Contracts for goods or works for which Schedule 4 to the Loan Agreement allows procurement under paragraphs 3.3 and 3.4 of the Procurement Guidelines may be procured in accordance with the provisions of national laws and regulations with the following exceptions:

A. Procedures

The Open Procedure, as defined in Article 9 of the "Emergency Ordinance Regarding Public Procurement No. 60/2001", as subsequently amended, shall be followed in all cases, irrespective of value. Invitations to bid shall be advertised in at least one (1) widely circulated national daily newspaper or the Official Gazette, allowing a minimum of thirty (30) days for the preparation and submission of bids.

B. Assessment of Bidders' Qualifications

When pre-qualification shall be required for large or complex works, invitations to pre-qualify for bidding shall be advertised in at least one (1) widely circulated national daily newspaper or the Official Gazette, allowing a minimum of thirty (30) days prior to the deadline for the submission of pre-qualification applications. Minimum experience, technical and financial requirements shall be explicitly stated in the pre-qualification documents, which shall be determined by a 'pass/fail' method, not through use of a merit point system. Where pre-qualification is not used, the qualifications of the bidder who is recommended for award of contract shall be assessed by post-qualification, applying minimum experience, technical and financial requirements which shall be explicitly stated in the bidding documents.

C. Participation by Government-owned Enterprises

Government-owned enterprises in Romania shall be eligible to participate in bidding only if they can establish that they are legally and financially autonomous, operate under commercial law and are not a dependent agency of the contracting authority. Furthermore, they will be subject to the same bid and performance security requirements as other bidders.



D. Bidding Documents

Procuring entities shall use the appropriate standard bidding documents for the procurement of goods, works or services, which shall contain draft contract and conditions of contract acceptable to the Bank. Bidding instructions shall clearly stipulate that discount, if any, must be stated by the bidder either in a cover letter or in the bid form. In case of joint ventures, bidding conditions shall stipulate joint and several liability of all the partners of the joint venture.

E. Bid Submission, Opening and Evaluation, Award of Contract

(a) Bids shall be submitted in a single envelope containing the bidder's qualification information, technical and price bids, which shall be opened at the public bid opening. Should bids be submitted in two (2) or more envelopes, all envelopes shall be opened at the public bid opening.

(b) Bids shall be opened in public immediately after the deadline for submission of bids. No bid shall be rejected during bid opening. The name of the bidder, the total amount of each bid, and any discounts shall be read aloud and recorded in the minutes of the public bid opening. Any discount not mentioned in the cover letter or bid form shall not be taken into account in the evaluation.

(c) The evaluation of bids shall be done in strict adherence to the monetarily quantifiable criteria specified in the bidding documents and a merit point system or scoring on the basis of "technical and economical financial achievements" shall not be used.

(d) Extension of bid validity shall be allowed once only for a maximum of thirty (30) days. No further extensions should be requested without the prior approval of the Bank.

(e) Contracts shall be awarded to qualified bidders having submitted the lowest evaluated substantially responsive bid.

(f) No preference shall be applied under National Competitive Bidding.

(g) There shall be no negotiations, even with the lowest evaluated bidder, without the Bank's prior concurrence.

(h) The results of evaluation and the names of the winning bidder shall be published.



F. Price Adjustment

Contracts of long duration (e.g. more than eighteen (18) months) shall contain an appropriate price adjustment clause.

G. Rejection of All Bids

(a) All bids shall not be rejected and new bids solicited without the Bank's prior written concurrence.

(b) When the number of bids received is less than two (2), re-bidding shall not be carried out without the Bank's prior concurrence.

H. Securities

No advance payments shall be made to contractors without a suitable advance payment security. The wording of all such securities shall be included into the bidding documents and shall be acceptable to the Bank.



SCHEDULE 5

Implementation Program

Part A: Project Management

(a) The Borrower shall assign the responsibility for carrying out the Project to MOJ.

(b) To enable MOJ to implement effectively the Project, the DIEFP shall be maintained with adequate staffing and resources for the duration of the Project. The DIEFP shall, *inter alia*, be responsible for the day-to-day implementation of the activities under the Project, and for financial management, procurement, disbursement, and preparation of progress reports and annual reports in respect of the Project.

(c) For the Project oversight, the Borrower shall maintain, under the chairmanship of the Minister of Justice, the Project Steering Committee comprising, *inter alia*, a high-level representative from each of the Ministry of Public Finance, the SCM and the HCCJ, and the Director of the DIEFP. The PSC shall, *inter alia*, set strategic directions for the Project, oversee Project implementation, and make decisions on significant implementation or policy issues in respect of the Project.

(d) With respect to Parts B, D.1, D.3, D.4 and D.5 of the Project, the Borrower shall ensure that the SCM carries out its responsibilities: (i) in close collaboration with MOJ; (ii) assisted by the DIEFP; and (iii) in accordance with agreed upon arrangements between MOJ and the SCM, satisfactory to the Bank.

(e) The Borrower, through MOJ, shall take all necessary measures to implement the Project in accordance with the EMP, and shall not amend, suspend, abrogate, repeal or waive any provision of the EMP without prior approval of the Bank.

Part B: Reporting and Monitoring; Midterm Review

1. The Borrower, through MOJ, shall:

(a) maintain policies and procedures adequate to enable it to monitor and evaluate on an ongoing basis, in accordance with indicators acceptable to the Bank, the carrying out of the Project and the achievement of the objectives thereof;

(b) prepare, under terms of reference satisfactory to the Bank, and furnish to the Bank, not later than October 31 of each year: (i) a report integrating the results of the monitoring and evaluation activities performed pursuant to paragraph 1 (a) of this Part B, on the progress achieved in the carrying out of the Project during the period preceding the date of said report and setting out the measures recommended to ensure the efficient



carrying out of the Project and the achievement of the objectives thereof during the period following such date; (ii) the annual working plan for the following calendar year; and (iii) the updated Procurement Plan referred to in Section 3.02 (b) of this Agreement; and

(c) review with the Bank, not later than four (4) weeks after the submission of the documents referred to in paragraph 1 (b) of this Part B, or such later date as the Bank shall request, the documents referred to in paragraph 1 (b) of this Part B, and, thereafter, take all measures required to ensure the efficient completion of the Project and the achievement of the objectives thereof, based on the conclusions and recommendations of the report referred to in paragraph 1 (b) (i) of this Part B and the Bank's views on the matter.

2. Midterm Review

(a) On or about April 1, 2009, the Borrower, through MOJ, shall carry out jointly with the Bank, a midterm review of the progress made in carrying out the Project (hereinafter referred to as the Midterm Review).

The Midterm Review shall cover, amongst other things:

- (i) progress made in meeting the Project's objectives; and
- (ii) overall Project performance against Project performance indicators.

(b) The Borrower, through MOJ, shall prepare, and at least four (4) weeks prior to the Midterm Review, furnish to the Bank, a separate report describing the status of implementation of each component of the Project and a summary report of Project implementation generally.

(c) The Borrower, through MOJ, shall, not later than two (2) weeks after the Midterm Review, prepare and submit to the Bank an action program, acceptable to the Bank, for the further implementation of the Project having regard to the findings of the Midterm Review and, thereafter, implement such action program.



SCHEDULE 6

Special Account

1. For the purposes of this Schedule:

(a) the term "eligible Categories" means Categories (1) through (5) set forth in the table in paragraph 1 of Schedule 1 to this Agreement;

(b) the term "eligible expenditures" means expenditures in respect of the reasonable cost of goods and services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan allocated from time to time to the eligible Categories in accordance with the provisions of Schedule 1 to this Agreement; and

(c) the term "Authorized Allocation" means the amount of €6,500,000 to be withdrawn from the Loan Account and deposited into the Special Account pursuant to paragraph 3 (a) of this Schedule, provided, however, that unless the Bank shall otherwise agree, the Authorized Allocation shall be limited to the amount of €3,000,000 until the aggregate amount of withdrawals from the Loan Account plus the total amount of all outstanding special commitments entered into by the Bank pursuant to Section 5.02 of the General Conditions shall be equal to or exceed the equivalent of €22,000,000.

2. Payments out of the Special Account shall be made exclusively for eligible expenditures in accordance with the provisions of this Schedule, including local currency payments made directly to suppliers and contractors through corresponding transfer accounts opened in commercial banks, in accordance with rules and procedures acceptable to the Bank.

3. After the Bank has received evidence satisfactory to it that the Special Account has been duly opened, withdrawals of the Authorized Allocation and subsequent withdrawals to replenish the Special Account shall be made as follows:

(a) For withdrawals of the Authorized Allocation, the Borrower, through MOJ, shall furnish to the Bank a request or requests for deposit into the Special Account of an amount or amounts which do not exceed the aggregate amount of the Authorized Allocation. On the basis of such request or requests, the Bank shall, on behalf of the Borrower, withdraw from the Loan Account and deposit into the Special Account such amount or amounts as the Borrower, through MOJ, shall have requested.

(b) (i) For replenishment of the Special Account, the Borrower, through MOJ, shall furnish to the Bank requests for deposits into the Special Account at such intervals as the Bank shall specify.



- (ii) Prior to or at the time of each such request, the Borrower, through MOJ, shall furnish to the Bank the documents and other evidence required pursuant to paragraph 4 of this Schedule for the payment or payments in respect of which replenishment is requested. On the basis of each such request, the Bank shall, on behalf of the Borrower, withdraw from the Loan Account and deposit into the Special Account such amount as the Borrower, through MOJ, shall have requested and as shall have been shown by said documents and other evidence to have been paid out of the Special Account for eligible expenditures. All such deposits shall be withdrawn by the Bank from the Loan Account under the respective eligible Categories, and in the respective equivalent amounts, as shall have been justified by said documents and other evidence.

4. For each payment made by the Borrower, through MOJ, out of the Special Account, the Borrower, through MOJ, shall, at such time as the Bank shall reasonably request, furnish to the Bank such documents and other evidence showing that such payment was made exclusively for eligible expenditures.

5. Notwithstanding the provisions of paragraph 3 of this Schedule, the Bank shall not be required to make further deposits into the Special Account:

(a) if, at any time, the Bank shall have determined that all further withdrawals should be made by the Borrower directly from the Loan Account in accordance with the provisions of Article V of the General Conditions and paragraph (a) of Section 2.02 of this Agreement;

(b) if the Borrower shall have failed to furnish to the Bank, within the period of time specified in Section 4.01 (b) (ii) of this Agreement, any of the audit reports required to be furnished to the Bank pursuant to said Section in respect of the audit of the records and accounts for the Special Account;

(c) if, at any time, the Bank shall have notified the Borrower of its intention to suspend in whole or in part the right of the Borrower to make withdrawals from the Loan Account pursuant to the provisions of Section 6.02 of the General Conditions; or

(d) once the total unwithdrawn amount of the Loan allocated to the eligible Categories, minus the total amount of all outstanding special commitments entered into by the Bank pursuant to Section 5.02 of the General Conditions, shall equal the equivalent of twice the amount of the Authorized Allocation.

Thereafter, withdrawal from the Loan Account of the remaining unwithdrawn amount of the Loan allocated to the eligible Categories shall follow such procedures as the Bank



shall specify by notice to the Borrower. Such further withdrawals shall be made only after and to the extent that the Bank shall have been satisfied that all such amounts remaining on deposit in the Special Account as of the date of such notice will be utilized in making payments for eligible expenditures.

6. (a) If the Bank shall have determined at any time that any payment out of the Special Account: (i) was made for an expenditure or in an amount not eligible pursuant to paragraph 2 of this Schedule; or (ii) was not justified by the evidence furnished to the Bank, the Borrower shall, promptly upon notice from the Bank: (A) provide such additional evidence as the Bank may request; or (B) deposit into the Special Account (or, if the Bank shall so request, refund to the Bank) an amount equal to the amount of such payment or the portion thereof not so eligible or justified. Unless the Bank shall otherwise agree, no further deposit by the Bank into the Special Account shall be made until the Borrower has provided such evidence or made such deposit or refund, as the case may be.

(b) If the Bank shall have determined at any time that any amount outstanding in the Special Account will not be required to cover further payments for eligible expenditures, the Borrower shall, promptly upon notice from the Bank, refund to the Bank such outstanding amount.

(c) The Borrower may, upon notice to the Bank, refund to the Bank all or any portion of the funds on deposit in the Special Account.

(d) Refunds to the Bank made pursuant to paragraphs 6 (a), (b) and (c) of this Schedule shall be credited to the Loan Account for subsequent withdrawal or for cancellation in accordance with the relevant provisions of this Agreement, including the General Conditions.

